



AUSTIN
Independent School District

**Multilingual
Education**

Distrito Escolar Independiente de Austin

Comité Consultivo de Educación Multilingüe (MEAC, por sus siglas en inglés)

Minutas de la reunión

4 de diciembre de 2023

Miembros del MEAC

Andrew Johnson
Wendell Norris
Cody Fernández
Yvette Cárdenas
Elizabeth Severance
Marcela Sáenz Blanco
Rachel Preston
Delia Cruz-Fernández
Ana Cao
Nu Chanpheng
Sharon Marroquín
Nadia Khan
Yara Flores
Patricia Zarate
Janeth Medrano
Catherine
Rodríguez

Otros invitados:

Blanca Gálvez-Pérez
Mary Ann Maxwell
Lakesha Drinks
Shelli Hix
Jane Ross
Eva Konvit
Caroline
Chen
Jeff Smith
Bianca Basso
Jay Crossley
Jen Tsou
Elizabeth Burke
Jordan Smith
Teddy Wang
Katie Casstevens

I APERTURA DE LA SESIÓN

Shaun Hopkins dio inicio a la sesión a las 6:05 p.m. y repasó los protocolos y el objetivo del comité.

II COMENTARIOS PÚBLICOS

Jordan Smith: Expresó su preocupación con respecto a

- El hecho de que ni la escuela ni el distrito hayan dado instrucciones sobre lo que ocurrirá con los estudiantes actuales de 5.º grado que están a punto de graduarse en el programa de lenguaje dual de mandarín en Reilly.
- A estos estudiantes nunca se les ha hecho una prueba de nivel de mandarín para saber si están preparados para Mandarín 2 en secundaria.
- Preguntas:
- ¿Cuál es el plan si los estudiantes no están listos para Mandarín 2?



AUSTIN

Independent School District

Multilingual Education

- ¿Tendrán estos estudiantes prioridad para trasladarse a la secundaria Murchison y (más tarde) a la preparatoria Anderson?

Shelli Hix

- Contenta de estar aquí

Blanca Gálvez

- Compartió un volante para la Celebración de invierno de este sábado
- La AAABE será el 24 de febrero
- Convocatoria de propuestas
- El instituto de padres de familia está en proceso de organización

III COMENTARIOS DEL MEAC

Marcela Sanz Blanco:

- Expresó su preocupación por que Waggle está en inglés y no en español, y que se ha oído que Imagine Español ya no se utilizará el próximo año. Hablaron con un representante de HMH que dijo que la versión en español (Waggle) no está lista.

Nadia Kahn: tenía preguntas sobre lo siguiente:

- Si la situación en Reilly (sin patrón de remisión a escuelas con el programa de mandarín) existe en otras escuelas.
- Preguntarse acerca de la inscripción de prekínder y kínder con el fin de ver si los esfuerzos del año pasado funcionaron, y si las escuelas están informadas con respecto a su programación.

IV APROBACIÓN DE LAS MINUTAS DE LA JUNTA

Las minutas de la junta del 2 de octubre fueron aprobadas sin revisiones ni correcciones.

V NUEVO SISTEMA DE MATRICULACIÓN

Katie Casstevens, Directora ejecutiva interina de Matriculación y Asistencia a clases, compartió lo siguiente acerca de Enroll Austin:

- Las razones por las que fue creado.
- Será para la matriculación de 24-25
- Tiene como objetivo proporcionar claridad, transparencia y eficiencia
- Disponible en varios idiomas
- Las familias pueden solicitar hasta 7 programas y clasificarlos por orden de preferencia

Katie respondió a varias preguntas sobre Enroll Austin. Los temas incluyeron: la doble matriculación en un programa imán y en lenguaje dual, la inscripción para prekínder, la preocupación con respecto a los padres que no saben qué opciones están disponibles para ellos, la matriculación al continuar el lenguaje dual en la secundaria, la confusión acerca de saber hacer clic en el ícono de lenguaje dual, el mecanismo para asegurar que un estudiante que expresa interés en el lenguaje dual más allá del 1.º grado esté listo para ello y pedir a los directores que hagan llamadas telefónicas a las familias sobre el lenguaje dual.

Katie compartió un código QR para la retroalimentación, y el número del centro de llamadas para obtener ayuda.



AUSTIN
Independent School District

**Multilingual
Education**

VI DATOS ACERCA DE ASUNTOS ACADÉMICOS AVANZADOS: DATOS DE AP

La Dra. Delia Cruz Fernández compartió lo siguiente:

- Idiomas para los que los estudiantes pueden tomar exámenes AP, e información sobre fechas, puntuación (1-5), créditos universitarios (por ejemplo, ACC da créditos por una puntuación de 2).
- Porcentajes de estudiantes de Idiomas del Mundo que presentan exámenes AP y puntuaciones.
- La Dra. Severance añadió información relativa a los puntos de Preparación Universitaria, Profesional y Militar (CCMR, por sus siglas en inglés).
- Porcentajes de estudiantes que obtienen una puntuación de 2 o superior en los distintos exámenes,
- Tipos de apoyos que se están proporcionando a las escuelas (por ejemplo: visitas a los salones de clase, retroalimentación, boletines informativos, coenseñanza, coplanificación, modelado, aprendizaje profesional de verano, y una nueva adopción de libros de texto para Lengua y Cultura Española).
- El *College Board* no ofrece un examen AP en vietnamita.

Shaun preguntó:

- ¿Cómo nos aseguramos de que los administradores sepan cómo administrar el examen AP?

La Dra. Severance contestó que ahora tenemos la capacitación Job Alike, y que el College Board proporciona la capacitación (la escuela es responsable de que se tome la capacitación).

Rachel Preston preguntó:

- ¿Qué apoyo hay para otros idiomas que tienen exámenes AP? ¿Qué estamos haciendo para asegurarnos de que los cursos sean rigurosos? ¿Hay apoyo para los maestros de idiomas con el plan de estudios?

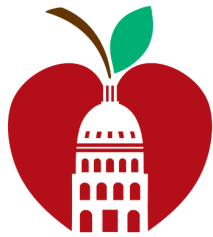
La Dra. Cruz Fernández explicó las formas en que se ha reforzado el plan de estudios con un énfasis renovado en la Evaluación Integrada del Rendimiento y los 3 modos de comunicación para los Idiomas del Mundo.

VII SELLOS DE BILITERACIDAD

Cody compartió información de la Oficina de Adquisición del Idioma Inglés (OELA ,por sus siglas en inglés) con respecto a los estados que tienen un Sello de Bilingüedad, y los esfuerzos para ampliar el acceso.

Janeth:

- Ahora tenemos unos 50 candidatos para obtener el Sello (este número ha crecido cada año). Ella explicó los criterios.



AUSTIN

Independent School District

Multilingual Education

- Muestra de Proyectos, cuando los estudiantes presentan su portafolio frente a un panel, será en abril.
- El evento de Los Premios Latinos de Aprovechamiento Académico tendrá lugar en abril.

Los estudiantes también pueden recibir un Reconocimiento por su rendimiento.

Austin ISD está en la etapa de exploración de los requisitos para el Sello Universal de Bilingüedad, que puede utilizarse para obtener créditos universitarios.

Siguientes pasos: informar a los padres de familia, administradores y consejeros sobre el Sello de Bilingüedad y los reconocimientos por rendimiento. Considerar la posibilidad de añadir un video con todas las opciones en el sitio web.

VIII EVALUACIONES DEL DOMINIO DE IDIOMAS

Yvette compartió las decisiones que se han tomado en relación con este tema.

- Holístico: Los descriptores de Las Links se han añadido a School City. Los maestros de kínder a 5.º grado introducen datos en esta plataforma para que se pueda hacer un seguimiento de los mismos.
- Evaluación en línea: seleccionar los estudiantes de 2.º grado (escuelas de español/inglés LD y mandarín/inglés LD), todos los estudiantes de 5.º grado, y pilotaje en 7.º grado.
- Educación Multilingüe proporcionará apoyo a los maestros.

Yvette respondió a las preguntas sobre estas evaluaciones.

IX Por favor, envíe sus ideas para futuros temas a Shaun o a Yvette.

X LA JUNTA SE DIO POR TERMINADA



AUSTIN
Independent School District

**Multilingual
Education**